

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 471

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 24.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Prix d'un numéro 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Zölle: Brasilien. — Baumwollmarkt. — Pilgerfahrt nach Mekka. — Neuauflage des Taschenposttarifs. — Nouvelle édition du tarif de poche postal.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken.

1903. 21. Dezember. Inhaber der Firma Samuel Mathys in Ringgenberg ist Samuel Mathys, von Willadingen, in Ringgenberg. Natur des Geschäftes: Betrieb des Restaurant Edelweiss und Weinverkauf über die Gasse.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 24. Dezember. Die Firma Joseph Schupp in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 28, vom 24. Januar 1902, pag. 410), ist infolge begründeten Begehrens des Inhabers gelöscht worden.

21. Dezember. Spar- & Leihkassa Wartau-Sevelen, mit Sitz in Azmoos (S. H. A. B. vom 30. Januar 1883, pag. 67). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat in seiner Sitzung vom 18. Dezember 1903 seinem Präsidenten Dr. med. Alexander Saxer in Trübbach die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft erteilt; derselbe zeichnet einzeln, wie der Verwalter.

21. Dezember. Viehzuchtgenossenschaft Flums-Grossberg, mit Sitz in Flums (S. H. A. B. vom 19. November 1896 Nr. 313, pag. 1287). Aenderung in der Vertretung: Jakob Kurath, Lehrer, Präsident; Adrian Manhart, Aktuar und Zuchtbuchführer; Anton Wildhaber, Verwalter, alle drei von und in Flums.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1903. 19. Dezember. Die Firma Jacob Ritzmann in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 232 vom 23. Oktober 1894, pag. 954) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

19. Dezember. Aus der Verwaltungskommission der Aktiengesellschaft Seebadanstalt Kreuzlingen in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 69 vom 14. Mai 1883, pag. 553) ist Dr. Theobald Müller infolge Todes ausgeschieden; an seine Stelle wurde als Präsident gewählt: Albert Bächler, sen., von und in Kreuzlingen, welcher namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

19. Dezember. Die Firma Ulrich Stutz in Matzingen (S. H. A. B. Nr. 135 vom 16. Juni 1891, pag. 549) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Dezember. Inhaber der Firma F. Kilchenmann in Strohwillen ist Fritz Kilchenmann, von Herzogenbuchsee (Kt. Bern), in Strohwillen. Käserei.

19. Dezember. Die Firma Witwe A. Brühlmann in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 449 vom 17. Dezember 1901, pag. 1673) ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

19. Dezember. Die Firma Ulrich Stüheli in Steinebrunn (S. H. A. B. Nr. 264 vom 18. September 1896, pag. 1074) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma W^o Alt & Sohn in Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 361 vom 21. November 1899, pag. 1454) ist durch Konkurs aufgelöst worden; die Firma wird infolgedessen von Amteswegen gestrichen.

21. Dezember. Die Firma A. Schär-Senn in Neukirch-Egnach (S. H. A. B. Nr. 352 vom 13. November 1899, pag. 1418) hat die Natur ihres Geschäftes abgeändert in Schubhandlung.

21. Dezember. Die Firma G. Klaus-Kopp in Amlikon (S. H. A. B. Nr. 425 vom 2. Dezember 1902, pag. 1698) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Dezember. Inhaber der Firma Gottfried Zaugg in Leimbach ist Gottfried Zaugg, von Eriswil (Bern), in Leimbach. Käserei.

21. Dezember. Die Firma L^s Regale in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1893, pag. 133, und Nr. 87 vom 25. März 1896, pag. 358) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die an Frau Pauline Regale-Beck erteilte Prokura fällt dahin.

Inhaberin der Firma P. Regale-Beck in Weinfelden ist Pauline Regale-Beck, von Hürbel (Württemberg), wohnhaft in Weinfelden. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma L^s Regale in Weinfelden. Uhrmacherei, Uhren- und Nähmaschinenhandlung, elektrische Arbeiten und optische Artikel.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 19. dicembre. Cometta Ruggero in Melchiorre, di Arogno suo domicilio, ha cessato di far parte della società in nome collettivo Società

operaria cooperativa d'orologeria in Arogno, Bettinelli, Cometta Ruggero e Cⁱ (F. u. s. di c. del 15 febbraio 1890, n° 22, pag. 112; 9 gennaio 1892, n° 6, pag. 22 e 30 dicembre 1902, n° 458, pag. 1830). La società continua sotto la ragione sociale Società operaria cooperativa d'orologeria Bettinelli, Devecchi e Cⁱ in Arogno. La firma sociale spetta ad Alessandro Bettinelli ed a Giacomo Devecchi, singolarmente.

19. dicembre. La società in nome collettivo Borella e Lepori in Lugano (Molino Nuovo) (F. u. s. di c. del 13 febbraio 1903, n° 55, pag. 217) è cancellata in seguito ad ordine del Tribunale Civile distrettuale di Lugano, come da suo decreto 18 dicembre 1903.

Waadt — Vand — Vaud

Bureau de Cossonay.

1903. 19. décembre. La raison L. D. Cloux, à l'Isle (F. o. s. du c. du 28 avril 1883, page 494), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

1903. 17. décembre. La maison Hercule Bossi, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 30 janvier 1899, n° 28, page 110), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Bureau de Neuchâtel.

19. décembre. La raison F. Martenet fils à Serrières (F. o. du c. du 20 octobre 1898, n° 290, page 1209), a ajouté à son industrie: «commerce d'outils agricoles et autres».

19. décembre. François-Louis Perrier, ayant été appelé aux fonctions de conseiller d'état, s'est retiré de la société en nom collectif Perrier, Colin et Convert (société technique), à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 juin 1883, n° 93, page 746, et du 7 octobre 1892, n° 217, page 873). Cette raison est en conséquence radiée. Rien n'est d'ailleurs changé en ce qui concerne les immeubles, qui demeurent propriété indivise entre les ayants droit et le passif à la charge de ces immeubles et qui les grève.

Les autres associés, James-Edouard Colin et Nelson Convert, les deux de Neuchâtel, y domiciliés, continuent la société en nom collectif sous la raison sociale Colin et Convert, Société Technique.

19. décembre. La raison Baruch Schwab, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 28 août 1895, n° 217, page 909, 19 avril 1899, n° 133, page 536 et 3 février 1903, n° 38, page 150), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19. décembre. Par acte en date du 17 décembre 1903, il a été créé sous la raison sociale Société Immobilière des Sablons, une société anonyme, dont le siège est fixé à Neuchâtel. La société a pour but l'achat de terrains, la construction et la vente de maisons, à Neuchâtel. Les statuts de la société portent la date du douze décembre mil neuf cent trois. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est de quatre-vingt mille francs (fr. 80,000), divisé en quatre-vingt actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est représentée vis-à-vis des tiers par son conseil d'administration, composé de Albert Gyger, de Neuchâtel, président; Jean Carbonnier, de Neuchâtel, secrétaire, tous deux domiciliés à Neuchâtel, et de Max de Coulon, domicilié à Berne, assesseur, de Neuchâtel. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil d'administration qui signeront en cette qualité. Bureaux: Faubourg de l'hôpital, 22, Neuchâtel.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Encaisse totale		Ungedruckte Zirkulat. Circulat. non impr.		Verfügb. Barvorrat Encaisse dispon.	
	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901
Durchschn. - Moyenne	206,284	197,548	114,891	116,969	91,893	80,574	25,206	31,157
Maxima	223,861	230,874	119,530	129,886	114,016	108,188	32,744	48,264
Minima	184,371	186,698	111,471	110,755	67,222	66,611	18,617	18,768
I. - III. Quartal I ^{re} - III ^{me} trimestre	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. - Moyenne	209,916	203,087	118,752	114,043	85,164	87,994	31,198	26,281
Maxima	228,085	215,956	121,993	119,380	110,870	100,814	32,780	32,748
Minima	193,770	184,571	114,968	111,471	72,668	67,222	22,095	22,337
IV. Quartal IV ^{me} trimestre	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
8. Oktober - 8 octobre	215,147	218,120	119,556	112,755	95,591	105,385	29,978	21,894
10. Oktober - 10 octobre	212,692	218,123	119,171	113,820	98,461	104,303	29,552	21,920
17. Oktober - 17 octobre	211,698	219,163	118,874	113,891	92,624	105,371	29,787	21,125
24. Oktober - 24 octobre	213,930	220,519	118,668	114,106	95,267	106,418	28,549	21,075
31. Oktober - 31 octobre	222,831	228,488	116,860	112,840	105,971	113,628	24,510	18,617
7. Nov. - 7 nov.	224,431	228,361	116,668	114,846	108,795	114,015	22,696	19,409
14. Nov. - 14 nov.	225,679	224,720	116,449	115,690	110,280	109,030	20,998	20,568
21. Nov. - 21 nov.	217,711	216,475	117,986	116,585	99,726	99,890	24,266	22,242
28. Nov. - 28 nov.	219,318	217,267	118,684	116,900	100,624	101,587	25,283	22,109
5. Dez. - 5 déc.	216,442	211,148	118,376	116,485	97,067	94,788	25,083	23,171
12. Dez. - 12 déc.	211,868	210,360	118,457	116,962	91,900	93,898	26,738	23,896
19. Dez. - 19 déc.	214,288	218,620	119,168	118,473	95,115	95,147	26,313	25,297

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 19. Dezember 1903.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 19 décembre 1903.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l' avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebrigere Kassabestände Kassabestände		Total					
		Emission	Circulation	Gesetzl. Notendruck 40/50 d. Zirkulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	In Kassa En caisse	Bei d. Abrechnungsstelle Conto B A la chambre de compensation Compte B	Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.				
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,700,000	13,667,200	5,466,880	2,188,885	—	198,000	—	87,877	09	210,058	85	8,143,650	74	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,978,050	791,220	148,215	—	71,200	—	5,293	29	21,421	05	1,037,349	34	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	20,000,000	19,010,950	7,604,880	2,680,085	—	1,636,750	—	28,481	46	148,468	08	11,973,104	52	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,888,850	795,580	67,915	—	137,400	—	6,705	36	153,310	13	1,160,910	49	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,000,000	17,701,700	7,080,680	810,550	—	797,950	—	620,178	83	11,128	62	9,820,482	46	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	989,950	896,980	86,150	—	60,500	—	7,016	25	3,868	32	562,549	57	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	4,923,750	1,989,500	651,370	—	457,200	—	22,663	27	170,019	80	3,270,954	57	
8	Aargauische Bank, Aarau	5,850,000	5,617,500	2,247,000	544,645	—	242,350	—	20,983	17	41,404	49	3,096,382	65	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	983,700	393,480	129,490	—	460,800	—	12,241	30	144,982	95	1,140,994	26	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,424,860	2,119,650	817,860	467,890	—	85,150	—	409	63	67,915	54	1,450,225	17	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	991,100	396,440	218,020	—	159,800	—	2,221	60	98,523	50	873,005	10	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,942,150	1,576,880	388,450	—	168,000	—	22,625	20	18,949	16	2,124,884	88	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,831,800	2,382,720	886,480	—	727,600	—	14,320	43	38,342	20	8,991,312	68	
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	22,399,750	8,969,900	940,975	—	1,677,050	—	65,842	71	62,518	19	11,596,280	90	
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	8,000,000	2,973,300	1,189,320	265,956	—	64,100	—	464	72	24,241	79	1,642,061	61	
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,541,550	9,416,620	2,188,820	—	1,020,950	—	340,781	88	85,000	66	12,996,971	94	
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,875,200	1,950,080	636,505	—	685,500	—	61,419	17	165,739	72	8,349,248	89	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	29,100,000	27,271,200	10,908,480	8,299,200	—	1,859,250	—	442,066	54	382,382	90	21,841,879	44	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,600,000	3,460,800	1,384,120	144,135	—	275,500	—	12,879	88	40,206	06	1,656,840	89	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,250,000	1,246,550	498,620	185,450	—	92,850	—	18,181	80	81,543	85	771,595	15	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	10,857,000	4,342,800	1,116,050	—	1,147,000	—	134,835	67	50,204	25	6,790,889	92	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,496,500	598,600	26,605	—	38,550	—	5,545	33	5,647	97	670,248	30	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	988,000	966,550	386,320	104,730	—	46,150	—	17,685	86	5,027	03	560,112	89	
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,748,200	8,099,280	281,210	—	1,155,300	—	246,552	77	14,060	27	4,796,048	04	
31	Banque commerc. neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,873,200	3,149,250	206,280	—	60,000	—	49,187	—	7,889	20	8,471,586	20	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,482,500	978,000	324,255	—	182,850	—	61,340	42	30,381	53	1,671,776	96	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,500,000	2,464,250	985,700	241,085	—	170,450	—	33,689	81	40,991	44	1,471,815	75	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,957,950	1,988,180	566,215	—	622,150	—	7,742	12	52,289	29	8,181,566	41	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	984,850	393,740	39,835	—	27,900	—	4,103	02	4,745	16	470,328	18	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,990,000	2,968,500	1,187,400	236,515	—	9,900	—	11,818	44	8,960	20	1,452,783	64	
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,239,150	896,660	22,485	—	48,250	—	8,322	49	41,636	79	1,016,334	28	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,903,700	1,962,280	262,820	—	726,950	—	17,827	95	18,249	15	2,968,127	10	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	3,000,000	2,975,400	1,190,160	254,710	—	183,000	—	6,820	57	14,781	88	1,648,972	51	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	3,000,000	2,994,500	1,197,800	78,985	—	58,650	—	2,849	72	27,467	58	1,865,282	25	
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,855,000	9,766,500	8,966,600	768,885	—	500,400	—	22,859	14	67,688	79	5,256,892	36	
42	Appenzell L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	998,000	397,200	36,520	—	37,850	—	4,338	23	10,041	11	485,949	93	
Stand am 12. Dezember 1903		240,407,860	232,187,550	92,856,020	26,812,720	—	15,482,650	—	2,421,543	59	2,228,480	63	139,250,714	17	
Etat au 12 décembre		238,988,060	231,797,750	91,719,100	26,788,286	—	18,025,450	—	2,409,786	81	2,212,040	80	142,104,682	11	
		+ 1,419,800	+ 389,800	+ 1,136,920	+ 2,024,434	—	+ 2,597,200	—	+ 12,067	28	+ 16,439	78	+ 2,858,947	94	
Angewiesene Zirkulation				Fr. 232,187,550		Noten in Händen Dritter		Gold — Or		Fr. 107,659,595		Silber — Argent . .		Fr. 11,508,145	
Circulation accusée . . .						Billets en mains de tiers		Gesetzliche Barschaft . .		Gesetzl. Barschaft .		Encaisse métallique		Fr. 119,167,740	
* Wovon in Abschnitten von . . .				Noten in Kassa der Banken		n. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . .		Espèces légales en caisse		Ungedeckte Zirkulation		Circulation non couverte			
* Dont en coupures de . . .				Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B		Fr. 17,854,495		Fr. 214,283,055		Fr. 119,167,740		Fr. 95,115,815			
				Fr. 232,187,550											
Noten in Händen Dritter				Fr. 214,283,055											
Billets en mains de tiers															
Stand am 12. Dezember 1903				Fr. 211,362,615				Fr. 91,905,180						Fr. 119,457,885	
Etat au 12 décembre															

Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.
Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 19. Dezember 1903. — Du 19 décembre 1903.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total		
			Innert 4 Monaten fällig — Echéant dans les 4 mois						
			Noten und Banken in Kassa u. d. Abrechnungsstelle, Conto B Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensa- tion, compte B	Cheks, Inners 8 Tagen fällige Depot- u. Kassas- scheine von Banken	Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Anland-Wechsel Effets sur l'étranger		Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassen- scheine, Obligationen und Coupons Bonds de caisse d'éta- blissement, obligations des détailés et leurs coupons
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	1,418,128. 83	—	5,903,506. 90	2,296,829. 60	3,785,998. 50	—	18,404,468. 83
14	Banque du Commerce, à Genève	24,000,000	1,642,892. 71	—	7,769,240. 80	4,095,427. 75	1,285,200. —	1,750,000. —	16,462,761. 26
17	Bank in Basel	24,000,000	1,361,781. 88	—	9,476,014. 29	8,482,572. 65	8,774,891. 50	—	28,074,710. 32
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,000,000	109,187. —	—	6,266,498. 83	1,280,648. 25	721,305. —	—	8,377,684. 08
	Stand am 12. Dezember Etat au 12 décembre } 1903	74,000,000	4,531,890. 42	—	29,405,265. 82	11,185,478. 25	14,516,895. —	1,750,000. —	61,889,619. 49
		72,950,000	4,216,081. 12	—	80,044,855. 29	10,894,048. 65	14,415,445. —	1,750,000. —	61,819,925. 06
		+ 1,050,000	+ 315,809. 80	—	— 689,099. 47	+ 241,484. 60	+ 101,450. —	—	+ 19,594. 48
Aktiven — Actif						Passiven — Passif			
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrig. kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à court échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In d. d. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	7,891,280. —	13,404,468. 83	287,728. 63	21,583,417. 46	17,701,700	706,347. 43	—	18,407,047. 48
14	Banque du Commerce, à Genève	9,900,875. —	16,462,761. 26	628,542. 09	27,007,178. 35	22,899,780	716,018. 50	—	28,114,763. 50
17	Bank in Basel	11,560,240. —	23,074,710. 32	2,362,348. 24	36,997,798. 56	28,541,550	7,128,885. 07	—	80,670,386. 07
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,364,560. —	8,377,684. 08	74,549. 86	11,806,693. 44	7,873,200	406,445. 47	—	8,279,645. 47
	Stand am 12. Dezember Etat au 12 décembre } 1903	32,398,905. —	61,889,619. 49	8,548,688. 32	97,885,087. 81	71,516,200	8,956,641. 47	—	80,471,841. 47
		32,383,210. —	61,819,925. 06	2,075,452. 80	66,238,587. 86	71,851,900	8,809,657. 58	—	80,661,557. 58
		— 188,805. —	+ 19,594. 48	+ 1,273,210. 52	+ 1,166,499. 95	+ 164,800	— 854,016. 11	—	— 189,716. 11

* Ohne Fr. 24,807. 98 Scheidestücken und nicht verbriefte fremde Münzen. — † Sans Fr. 24,807. 98 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 19. Dezember 1903. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 4 1/2 %, gültig seit 21. Oktober 1903.
 19 décembre 1903. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 4 1/2 %, valable depuis le 21 octobre 1903.

Edg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 16684. — 17. Dezember 1903, 8 Uhr.

Chemische Fabrik Thiopinol (Inhaber: Johann Vesely und Vincenz Matzka),

Bohdanec b. Pardubitz (Oesterreich).

Hygienische, insbesondere schwefelhaltige Bäderpräparate.

Thiopinol

N° 16685. — 17 décembre 1903, midi.

L. U. Chopard, fabricant,
Sonviller (Suisse).

Fournitures d'horlogerie, montres,
parties de montres et étuis.



Nr. 16686. — 17. Dezember 1903, 6 Uhr.

Otto Riedweg, Fabrikant,
Luzern (Schweiz).

Kokosmilch - Seife.



N° 16687. — 18 décembre 1903, 8 h.

Ad. Gutmann, Eloyes Watch Co, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

NIKA

Nr. 16688. — 19. Dezember 1903, 8 Uhr.

Felix Zeier, Fabrikant,
Zürich (Schweiz).

Nähr-Kakao.



Nr. 16689. — 18. Dezember 1903, 6 Uhr.

Fr. Merckling, Richard Brandt's Nachfolger, Apotheker,
Schaffhausen (Schweiz).

Pillen.

Schweizerpillen

Nr. 16690. — 18. Dezember 1903, 6 Uhr.

Fr. Merckling, Richard Brandt's Nachfolger, Apotheker,
Schaffhausen (Schweiz).

Pillen.

Brandt's Schweizerpillen

Nr. 16691. — 18. Dezember 1903, 6 Uhr.

Ammann & Co, Fabrikanten,
Kölliken (Schweiz).

Zigarren und Zigaretten.

Töff-Töff

Nr. 16692. — 18. Dezember 1903, 6 Uhr.

Lineel Company, Limited, Fabrik,
London (Grossbritannien).

Präparate zum Gebrauch in Medizin und Pharmacie.

LINEEL

Nr. 16693. — 19. Dezember 1903, 8 Uhr.

A. Schweizer, Fabrikant,
Gossau (St. Gallen, Schweiz).

Werkzeuge jeder Art aus Stahl und Eisen.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Zölle — Douanes.

Brasilien. Mit Dekret vom 21. November abhin sind die Vorschriften über Konsularfakturen teilweise abgeändert worden. Für schweizerische Exporteure sind folgende neuen Bestimmungen von Bedeutung:

1) Jeder brasilianische Konsul ist in Zukunft ermächtigt, Konsularfakturen auszustellen, entgegen den bisherigen Bestimmungen, die diese Kompetenz nur den Konsulaten der Einschiffungsorte einräumte.

2) Die Konsularfaktura ist nicht erforderlich für Poststücke und Muster-sendungen, deren Wert, zuzüglich Fracht, Verpackung und Kommission, den Betrag von ₡ 10. — (statt wie früher Rs. 50,000 in Gold) nicht übersteigen.

3) Statt in vier, wie bisher, braucht in Zukunft die Konsularfaktura nur in drei Exemplaren ausgestellt zu werden, wovon das Original vom Konsul beglaubigt und vom Versender direkt dem Empfänger überwiesen werden soll, statt wie früher dem Kapitän. Demnach werden in Zukunft die Sendungen auch ohne Konsularfaktura zur Verschiffung zugelassen.

4) Wegen fehlender Konsularfaktura sieht das neue Reglement keine Strafe mehr vor. Besteht im Abgangsort oder in der Nähe keine brasilianische Konsulatsbehörde, so genügt, nach Wortlaut der neuen Bestimmungen, dass der Versender die gewöhnliche Warenfaktura in drei Exemplaren dem Empfänger übermittelt. Der Zollbehörde des Bestimmungsortes sollen alsdann, an Stelle der Konsularfakturen, zwei dieser Exemplare als Ursprungs-ausweis der Ware vom Empfänger eingereicht werden.

Die neuen Bestimmungen sollen für Europa 50 Tage nach deren amtlichen Veröffentlichung in Kraft treten. Diese ist am 28. November erfolgt, demnach werden die Abänderungen vom 17. Januar 1904 an Gültigkeit erlangen.

Verschiedenes — Divers.

Baumwollmarkt. Die Herren Scheffer und Drascher in Hamburg berichten unter dem 19. Dezember: Der Markt ist weiter gestiegen, die Preise sind im Vergleich zum vorigen Sonnabend zirka 4 Pfg. höher und mehr als 10 Pfg. teurer als vor vier Wochen.

Die Preisbewegung ist jetzt rein spekulativer Natur und es ist nicht abzumessen, ob und wie hoch der Markt noch getrieben wird, resp. wie lange die hochgetriebenen Preise sich werden aufrecht erhalten lassen. Blankoverkäufer wagen sich nur spärlich heraus, und so kann der Markt verhältnismässig leicht in die Höhe geboten werden. Weitere sprunghafte Steigerungen sind daher nicht ausgeschlossen, aber es kann auch jeder Tag einen vehementen Rückschlag bringen, denn es laufen ganz enorme Hausse-Engagements, die sich bis in die weitesten und teilweise recht kapitalschwachen Kreise des Publikums hinein erstrecken. Wenn da erst einmal mit Realisationen grösseren Umfanges begonnen wird, dürfte die Sache wohl alsbald in wilde Flucht ausarten und ein gewaltiger Preissturz herbeigeführt werden. Vielleicht tritt aber dieser Zeitpunkt erst ein, wenn sich tatsächlich herausstellt, dass bei bestehenden Konsum- und Wertverhältnissen die geerntete Baumwolle keinen genügenden Absatz findet.

Wenn man in Ansatz bringt, dass der bei weitem grösste Teil der vorjährigen Ernte zu Preisen von 42 bis 43 Pfg. gehandelt worden ist, so kommt der Durchschnittspreis der letzten Kampagne unter 50 Pfg. zu liegen. Der jetzige Preisstand von 67 Pfg. ist daher über 17 Pfg. teurer als der Durchschnittspreis des vorjährigen Notstandsjahres und nur noch 2 Pfg. unter dem höchsten Stand, der am Schluss der vorübergehenden Kampagne unter ausnahmsweisen Verhältnissen erreicht wurde. Die sichtbaren Weltvorräte haben in den letzten acht Tagen eine weitere Zunahme erfahren und betragen jetzt 3,517,000 Ballen gegen 3,487,000 Ballen im Vorjahre, davon 3,079,000 Ballen amerikanische gegen 3,045,000 Ballen 1902. Vom 1. September bis jetzt waren im vorangegangenen Erntejahre, das mit einem Endresultat von 10,800,000 Ballen abgeschlossen hat, 6,048,000 Ballen in Sicht gekommen, während im gleichen Zeitraum des laufenden Jahres 6,097,000 Ballen in Sicht gebracht worden sind. Es lässt sich daher nur annehmen, dass die laufende amerikanische Ernte über 10,800,000 Ballen liefern wird, und zwar um so mehr, als sie gegen das Vorjahr um zirka 4 Wochen verspätet ist. Die Berichte über die ägyptische Ernte läuten günstig und der Export wird jetzt auf 6,500,000 Cantars geschätzt gegen 5,840,000 resp. 6,372,000 resp. 5,427,000 in den vorangegangenen Jahren. Die Nachrichten aus Indien bezeichnen die Ernte als ebenso gross, wenn nicht grösser, wie die vorhergehende, welche ein sehr reiches Ergebnis lieferte, nämlich 3,750,000 Ballen gegen 3,491,000 resp. 3,052,000 resp. 2,613,000 in den vorangegangenen Jahren. Seit 1. Januar sind von Ostindien nach Europa verschifft worden 935,000 Ballen gegen 500,000 Ballen in 1902. In Bombay haben mehrere Spinnereien ihren Betrieb eingeschränkt, da ihnen die jetzigen Preisverhältnisse keine Rechnung lassen.

Der Statistiker Ellison hat in dieser Woche seine Schätzung des Baumwollverbrauchs für die laufende Saison abermals ermässigt und zwar auf

10,011,000 Ballen (von 500 lbs.) an amerikanischer Baumwolle. Der Statistiker H. C. Gorst berechnet die amerikanische Ernte auf 11,340,000 Ballen, den diesjährigen Konsum auf 10,600,000 Ballen. Die Anzeichen, dass die laufende Saison in der Tat eine ganz namhafte Einschränkung des Verbrauchs bringen wird, mehren sich und treten immer deutlicher hervor. In der englischen Baumwollindustrie beträgt vom 1. September bis ungefähr Mitte Dezember die Produktionseinschränkung im Vergleich zum Vorjahre $14\frac{1}{2}\%$, und die Lancashire Spinner, welche amerikanische Baumwolle verarbeiten, haben beschlossen, den Antrag auf abermalige Einschränkung der Arbeitszeit in den Betrieben zur allgemeinen Annahme zu empfehlen. Eine demnächst einzuberufende Hauptversammlung wird sich über die Annahme des Antrages selbst schlüssig zu machen haben. Unser Liverpooler Berichterstatter fügt hinzu, dass seiner Meinung nach die Annahme des Antrages unter den gegenwärtigen Verhältnissen gesichert ist. Ausserdem wollen sich die englischen Spinner mit ihren Kollegen auf dem Kontinent und in Nordamerika in Verbindung setzen, um zu einer Verständigung über eine allgemeine Produktionseinschränkung zu gelangen. Die Lage der englischen Spinner und Fabrikanten ist allem Anschein nach eine wenig günstige, und es zirkulieren mancherlei Gerüchte über finanzielle Schwierigkeiten einzelner Firmen.

Unter den Baumwollfabrikanten Nordamerikas finden Konferenzen statt, welche auf ein gemeinsames Vorgehen zur Herabsetzung der Erzeugung abzielen. Da Amerika seine Ernte zu zwei Drittel im Lande behält, so ist die Kaufkraft der amerikanischen Konsumenten, bzw. die wirtschaftliche Lage in den Vereinigten Staaten von wesentlicher Bedeutung. Die von drüben darüber vorliegenden Berichte werden immer ungünstiger. In den meisten Geschäftszweigen steht einer lebhafteren Kaufkraft die Ungewissheit wegen des Ausfalles der nächstjährigen Präsidentenwahl, sowie die andauernden Schwierigkeiten im Geld- und Arbeitsmarkt entgegen. Die Lage der Industrie ist durchgängig unbefriedigend und besonders leidet die Textilindustrie unter der Depression. Bei stockendem Warenabsatz lassen sich die Verkaufspreise nicht steigern, während der hohe Preis der Rohmaterialien die Lage der Fabrikanten sehr schwierig macht und Betriebseneinschränkungen, sowie Lohnverkürzungen herbeiführt, deren Aufzählung ganze Spalten der amerikanischen Zeitungen ausfüllt. Aus allen Teilen des Landes wird gemeldet, dass die grossen Arbeitgeber dem vor einem Monat von den Eisenbahnen gegebenen Beispiel betreffs Einschränkung des Beamtenspersonals und Arbeiterentlassung Folge leisten. Wir wollen hier nur noch daran erinnern, dass die Riesenorganisation des Stahltrist durchgreifende Verkürzungen der Beamten-Gehälter hat eintreten lassen und für das nächste Jahr eine Lohnreduktion beschlossen hat, die sich insgesamt auf nicht weniger als 20 Millionen Dollars belaufen soll.

In verschiedenen Plätzen der Baumwollwarenindustrie von New England hat die vorige Woche insgesamt 32,000 Arbeitern eine 10prozentige Lohnreduktion gebracht, nachdem in Fall River bereits vorher eine gleiche Massregel zur Durchführung gelangt war. Für die Baumwollspinner- und -Weber von New Bedford erfolgt ebenfalls ein 10prozentiger Lohnabzug,

und es werden dann etwa 75,000 Arbeiter sein, welche sich von nun an mit geringerem Verdienst begnügen müssen. Nachdem die Arbeiter in Fall River sich in letzter Woche dem Lohnabzug gefügt und denselben nicht mit einem Streik beantwortet haben, stösst die Durchführung dieser Massregel auch an andern Plätzen nicht auf Widerstand.

Oggleich die schlechte Lage in den per Dezember erklärten Dividenden noch gar nicht zum Ausdruck kommen kann, haben die 33 liierten Fabriken der Baumwollbranche im Fall River Distrikt im letzten Quartal doch durchschnittlich nur $1,25\%$ Dividende erklärt gegen $1,38\%$ im vorhergehenden Quartal und gegen $1,41\%$ im letzten Quartal des Vorjahres.

— **Pilgerfahrt nach Mekka.** Nach «Mouvement général du pèlerinage du Hédjaz par les ports de la mer Rouge, année de l'Hégire 1320, présenté au conseil supérieur de santé par le docteur Duca Pacha, inspecteur général (Constantinople 1903)», trafen während der 6 Monate September 1902 bis einschliesslich Februar 1903 im Hédjaz auf dem Seewege 33,849 Pilger ein, um sich nach den heiligen Stätten der Mohammedaner zu begeben.

Von den 15,822 Pilgern, die in Camaran der Quarantäne unterworfen wurden, kamen 6037 aus Indien, 6886 aus Malakka oder Java, 1756 waren im Persischen Golf, 839 im Indischen Meere, 183 an der afrikanischen Küste des Roten Meeres eingeschifft; und von den 31 Schiffen, welche diese Pilger befördert hatten, führten 23 die englische, 6 die holländische, je 1 die russische und die griechische Flagge. Von den 3662 Pilgern, die über Bab-el-Mandeb in Abu-Saad zur Quarantäne eingetroffen waren, kamen 1676 aus Häfen Indiens und Ostasiens (Malakka, Sumatra, Java), 1426 waren in Häfen des Roten Meeres eingeschifft; und von den 34 Pilgerschiffen hatten 28 die englische Flagge geführt. Von den 8827 Pilgern, die auf 38 Schiffen direkt nach Djeddah befördert waren, ohne Quarantänemassregeln unterworfen zu sein, kamen 4289 aus dem Mittelmeere, davon 792 aus Marokko, 4507 aus dem Roten Meere; eins der 38 Pilgerschiffe, das 14 Pilger aus Sansibar brachte, hatte die deutsche Flagge geführt.

Ausser den 28,152 Pilgern, die in Djeddah ausgeschifft wurden, trafen während der Monate Dezember und Januar noch 5697 direkt in Yambou ein, davon 3427 aus Konstantinopel; von diesen war niemand einer Quarantäne unterworfen worden.

Neuauflage des Taschenposttarifs. Der Taschenposttarif für die Schweiz und das Ausland ist auf den 1. dies in den drei Landessprachen neu herausgegeben worden. Derselbe kann bei den Poststellen zum Preise von 40 Cts. gekauft werden.

Nouvelle édition du tarif de poche postal. Le tarif de poche postal pour la Suisse et l'étranger a été édité à nouveau dans les trois langues nationales pour le 1^{er} courant. On peut se le procurer, au prix de 40 cts., auprès des offices de poste.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rudolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

GENERAL

(Life Assurance Company)

Lebensversicherungs-Gesellschaft

in London. Gegründet 1837.

Gesellschaft ersten Ranges.

Billige Prämien.

Vorteilhafteste Bedingungen.

Prospekte und Auskunft bei der [2376]

Direktion für die Schweiz:

Gebr. Stebler, Zürich,

sowie bei den Agenturen an allen grössern Plätzen der Schweiz.

Gesucht

auf 1. April 1904.

M. 96,000

„ 112,000

„ 128,000

I. Hypotheken

auf Stuttgarter Geschäftshäuser in guten Lagen.

Vermittler verboten.

Gef. Offerten sub S D 9681 an [2421]

Rudolf Mosse, Stuttgart.

Ventilationsanlagen

erstellt für sämtliche Zwecke [134]

J. P. Brunner, Oberuzwyl (Kt. St. Gallen)

Spezialität für Trockenanlagen.

Schweizerischer Bankverein

Basel — Zürich — St. Gallen — London.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 40,000,000. — Reserve Fr. 10,000,000.

Gewährung von Konto-Korrent Krediten, gedeckt und ungedeckt.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Annahme von Geldern zur Verzinsung in laufender Rechnung oder in Check-Konto.

An- und Verkauf von Wertpapieren. — Kapitalanlagen.

Vermögensverwaltungen.

Aufbewahrung von Wertsachen in offenen und verschlossenen Dépôts.

Vermietung von Tresorabteilungen in bestingerichteten Stahlkammern.

Diskontierung und Inkasso von Wechseln auf das In- und Ausland.

Ankauf und Abgabe von Wechseln, Checks und Auszahlungen, sowie

Ausstellung von Kreditbriefen auf alle Hauptplätze des Kontinents und der überseeischen Länder.

An- und Verkauf fremder Noten und Goldsorten.

Ausgabe von eigenen Obligationen, auf den Namen oder auf den Inhaber,

in Beträgen von Fr. 500 an, auf 3—5 Jahre fest, zu $3\frac{1}{2}\%$ verzinslich,

oder $\frac{1}{2}$ Jahr fest, nachher auf 6 Monate kündbar, zu $3\frac{1}{2}\%$ verzinslich.

[1125]

Die Direktion.

A VIS.

Ensuite de décision prise par l'assemblée générale des actionnaires du 21 novembre 1903, il sera payé un dividende de 5% pour l'exercice écoulé (1^{er} octobre 1902 au 30 septembre 1903).

Le coupon n° 4 de nos actions sera payé par fr. 25 dans nos bureaux à partir du 1^{er} janvier 1904. [2478.]

Brasserie de Delémont

(société par actions).

Société Électrique du Châtelard près Vallorbe.

Les possesseurs d'obligations sont avisés qu'en suite de tirage au sort les numéros suivants sont remboursables le 1^{er} août 1904, et cesseront de porter intérêt dès cette date: [2476.]

1^o Emprunt 1897, 4% , série A: N°s 78, 82, 159, 182, 215.

2^o Emprunt 1900, $4\frac{1}{2}\%$, série B: N°s 4, 5, 12, 89.

Le conseil d'administration.

Kursblatt des Berner Börsenvereins

erschint mit Ausnahme der Son- und Feiertage täglich.
Preis jährlich Fr. 7.
Abonnemente nehmen alle Postbüreaux entgegen.